# Porównanie tłumaczeń Jana 19:17

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | a niosąc [dla] siebie — krzyż, wyszedł na — zwane *Czaszki Miejsce*, które nazywają [po] hebrajsku Golgota, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A niosąc krzyż Jego wyszedł na które jest nazywane Czaszki miejsce które jest nazywane po hebrajsku Golgota |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | a (On), dźwigając własny krzyż, wyszedł na (miejsce) zwane Miejscem Czaszki, które po hebrajsku nazywane jest Golgotą . |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I niosąc (dla) siebie i krzyż, wyszedł na zwane Czaszki Miejsce, które nazywa się po hebrajsku Golgota, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A niosąc krzyż Jego wyszedł na które jest nazywane Czaszki miejsce które jest nazywane (po) hebrajsku Golgota |